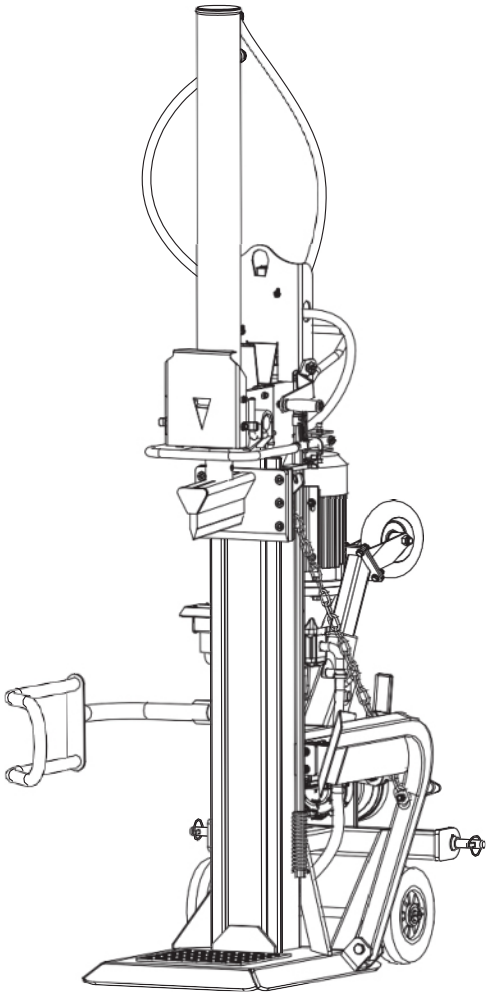
BLUEBIRD INDUSTRIES



Fendeuse hydraulique

Manuel de l'opérateur

NUMÉRO DE MODÈLE : ☐ LS PTO 30000

NUMÉRO DE SÉRIE : _____

Le numéro de modèle ainsi que le numéro de série se trouvent sur l'étiquette principale. Ils devraient tous deux être enregistrés dans un endroit sûr pour une utilisation future.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

LIRE ET COMPRENDRE L'ENSEMBLE DU MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE

INDEX

Introduction 2
Symboles 2
Sécurité 3
Instructions et avertissements de sécurité 3
Spécifications 4
Contenu 5
Montage 5
Assemblage du treuil optionnel 7
Raccordement de l'arbre 9
Déconnexion de l'arbre 10
Transport 10
Livraison du fendeur de bûches 10
Fonctionnement du fendeur de bûches 10
Fonctionnement du treuil optionnel 13
Dégager une bûche coincée 13
Remplacement de l'huile 14
Cale d'affûtage 14
Lubrification de la boîte de vitesses 14
Dépannage 15

INTRODUCTION

Votre nouvelle fendeuse répondra plus qu'adéquatement à vos attentes. Il a été fabriqué en respectant des normes de qualité strictes afin de répondre à des critères de performance supérieurs. Vous trouverez votre nouveau produit facile et sûr à utiliser, et avec un entretien approprié, il vous offrira de nombreuses années de service fiable.



Lisez attentivement l'ensemble du manuel de l'opérateur avant d'utiliser le nouveau fendeur de bûches. Prêtez une attention particulière aux précautions et aux avertissements.

RECYCLAGE ET ÉLIMINATION



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine dus à la mise au rebut incontrôlée des déchets, recyclez-les de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou consulter les autorités locales ou les magasins locaux pour obtenir des conseils sur le recyclage sûr pour l'environnement.

SYMBOLES

La plaque signalétique de votre machine peut afficher des symboles. Ceux-ci représentent des informations importantes sur le produit ou des instructions sur son utilisation.



Lisez ces instructions dans leur intégralité avant d'utiliser la machine.



Portez des chaussures de sécurité !



Portez des gants de protection !



Portez une protection oculaire !
Portez une protection auditive !





Gardez votre espace de travail en ordre ! Le désordre peut provoquer des accidents.



Ne retirez ni ne modifiez aucun dispositif de protection ou de sécurité.



Éliminez l'huile usagée de manière écologique.



Ne pas utiliser sous la pluie.



Danger ! Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement !



Ne retirez pas les bûches coincées à la main.



Attention ! Objets projetés.



Avant de commencer toute opération de maintenance ou de nettoyage, débranchez toujours l'alimentation.



Évitez les blessures dues au mouvement de la lame de fendage.



Tenez les personnes présentes à l'écart de la zone de travail.



Ne pas fendre le bois pendant le transport de la machine.



Ne pas fendre le bois lorsque la machine est posée.

SÉCURITÉ

Instructions et avertissements de sécurité

COMPRENDRE SA FENDEUSE

Lisez et comprenez le manuel du propriétaire et les étiquettes apposées sur la fendeuse. Apprenez son application et ses limites, ainsi que les risques spécifiques qui le caractérisent. Bien connaître les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil.

DROGUES, ALCOOL ET MÉDICAMENTS

N'utilisez pas la fendeuse sous l'influence de drogues, d'alcool ou de tout autre médicament pouvant affecter votre capacité à l'utiliser correctement.

ÉVITER LES CONDITIONS DANGEREUSES

Utilisez toujours la fendeuse sur un sol sec, solide et plat. Ne jamais utiliser le fendeur de bûches sur des surfaces glissantes, mouillées, boueuses ou verglacées. La l'emplacement choisi doit être exempt de toute herbe haute, buisson ou autre interférence. Il devrait y avoir beaucoup d'espace pour la manipulation, afin d'aider l'opérateur à rester vigilant. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre favorisent les accidents. Pour éviter de trébucher, ne laissez pas d'outils, de bûches ou d'autres composants autour de la zone de travail. Ne pas utiliser le fendeur de bûches dans des zones humides ou mouillées et ne pas l'exposer à la pluie. Ne l'utilisez pas dans des zones où les fumées de peintures, solvants ou liquides inflammables représentent un danger potentiel.

INSPECTER LE FENDEUR DE BÛCHES

Vérifiez le fendeur de bûches avant de l'allumer. Maintenez les protections en place et en bon état de fonctionnement. Prenez l'habitude de vérifier que les clés et les clés de réglage sont retirées de la zone des outils avant la mise en marche. Remplacez les pièces endommagées, manquantes ou défectueuses avant de l'utiliser. Assurez-vous que tous les écrous, boulons, vis, raccords hydrauliques, colliers de serrage, etc. sont bien serrés. Vérifiez toujours le niveau d'huile dans le réservoir d'huile hydraulique. Ne jamais utiliser le fendeur de bûches lorsqu'il a besoin de réparations ou qu'il est en mauvais état mécanique. Avant de commencer le travail, testez les dispositifs d'arrêt pour les maintenir en conditions de sécurité.

PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS

Ne portez pas de vêtements amples, de gants, de cravates ou de bijoux (bagues, montres). Ils peuvent rester coincés dans les parties mobiles. Des gants sont recommandés de protection non conducteurs électriquement, des chaussures antidérapantes et des protections auditives pendant le travail. Portez une protection pour contenir les cheveux longs, afin d'éviter qu'ils ne restent coincés dans les machines.

PROTÉGER LES YEUX ET LE VISAGE

N'importe quel fendeur de bûches peut projeter des objets étrangers dans les yeux. Cela peut causer des dommages permanents aux yeux. Portez toujours des lunettes de sécurité. Les lunettes de tous les jours n'ont que des verres résistants aux chocs. Ce ne sont pas des lunettes de sécurité.

RALLONGES

provoquer un fonctionnement inefficace du fendeur de bûches, entraînant une surchauffe. Assurez-vous que la rallonge ne dépasse pas 10 m et que sa section n'est pas inférieure à 2,5 mm2 pour permettre un flux de courant suffisant au moteur. Évitez l'utilisation de connexions lâches et non correctement isolées. Les connexions doivent être réalisées avec du matériel protégé adapté à une utilisation extérieure.

ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES

Vérifiez que le circuit électrique est correctement protégé et qu'il correspond à la puissance, à la tension et à la fréquence du moteur. Vérifiez qu'il y a une mise à la terre. Réalisez la mise à la terre du fendeur de bûches. Évitez le contact du corps avec les surfaces reliées à la terre : tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Ne jamais ouvrir le boîtier de l'interrupteur/prise. Si cela est nécessaire, contactez un électricien qualifié. Assurez-vous que les doigts ne touchent pas les pôles métalliques de la prise lors du branchement ou du débranchement du fendeur de bûches.

PRÉVENIR LES INCENDIES

Ne fumez pas et n'allumez pas de flammes nues pendant le fonctionnement ou le ravitaillement de la fendeuse. N'utilisez jamais la fendeuse à proximité d'une flamme ou d'une étincelle. L'huile est inflammable et peut exploser.

ÉLOIGNER LES PERSONNES PRÉSENTES

Autorisez une seule personne à charger et à actionner la fendeuse. Tenez toujours les personnes présentes, y compris les visiteurs, les enfants et les animaux domestiques, à l'écart de la zone de travail, surtout lorsque le fendeur de bûches est en fonctionnement. Seul l'opérateur doit se tenir près de la machine et uniquement dans la zone opérationnelle sûre prescrite dans ce manuel. N'utilisez jamais d'autres personnes pour vous aider à dégager une bûche coincée. Personne de moins de 16 ans ne devrait être autorisé à utiliser la fendeuse. Toute personne de moins de 18 ans doit avoir la formation nécessaire, les compétences pour effectuer les fonctions correctement et en toute sécurité et doit toujours être sous la supervision d'un adulte.

INSPECTER LA BÛCHE

Ne tentez jamais de fendre des bûches contenant des clous, du fil ou des débris. Assurez-vous toujours que les deux extrémités de la bûche que vous fendez sont coupées aussi carrées que possible. Cela évitera que la bûche ne glisse hors de position lorsqu'elle est sous pression. Les branches doivent être coupées à ras de la bûche.

NE VOUS DÉPASSEZ PAS TROP

Maintenir toujours un bon appui et un bon équilibre. Ne jamais se tenir debout sur le fendeur de bûches. En cas de renversement de l'outil ou de contact involontaire avec les outils de coupe, de graves blessures peuvent survenir. Ne rien poser sur ou près du fendeur de bûches où quelqu'un pourrait se tenir debout sur l'appareil pour l'atteindre.

ÉVITER LES BLESSURES PAR ACCIDENTS IMPREVUS

Ne vous asseyez pas à califourchon et n'étendez pas les mains sur la zone de fendage lors de l'utilisation du fendeur de bûches. Ne jamais empiler les bûches à fendre de manière à devoir traverser le fendeur de bûches. N'utilisez que les mains pour actionner les leviers de commande. N'utilisez jamais le pied, le genou, une corde ou tout autre dispositif d'extension. Faites toujours très attention au mouvement du piston à coin. Ne tentez jamais de charger votre fendeur de bûches pendant que le piston est en mouvement. Gardez les mains éloignées de toutes les parties en mouvement. Ne tentez jamais de fendre deux bûches l'une sur l'autre. L'une d'elles pourrait être projetée et vous frapper.

PROTÉGER LES MAINS

Gardez les mains éloignées des fissures et des crevasses qui s'ouvrent dans la bûche. Elles peuvent se refermer soudainement et écraser ou amputer les mains. Ne retirez pas les bûches coincées à la main.

NE FORCEZ PAS L'OUTIL

Elle effectuera un travail meilleur et plus sûr à sa vitesse de conception. N'utilisez pas le fendeur de bûches à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. N'altérez pas l'équipement et ne l'utilisez pas de manière à contourner ses capacités de conception. Ne tentez jamais de fendre des bûches plus grandes que celles indiquées dans le tableau des spécifications.

DÉBRANCHER L'ALIMENTATION

Débranchez la prise lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant d'effectuer des réglages, de changer des pièces, de nettoyer ou de travailler sur le fendeur de bûches. Consultez le manuel technique avant toute maintenance.

ENTRETIEN DU FENDEUR DE BÛCHES

Avant de nettoyer, réparer, inspecter ou régler, éteignez la machine et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées. Nettoyez toujours l'appareil après chaque utilisation. Maintenez le fendeur de bûches propre pour obtenir les meilleures performances et la plus grande sécurité. Suivez les instructions de lubrification. Inspectez tous les joints hydrauliques, les tuyaux et les raccords pour détecter d'éventuelles fuites avant l'utilisation. Les leviers de commande et l'interrupteur d'alimentation doivent toujours être propres, secs et exempts d'huile et de graisse.

PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

Apportez l'huile usagée à un point de collecte autorisé ou suivez les dispositions du pays où le fendeur de bûches est utilisé. Ne pas déverser dans les égouts, sur le sol ou dans l'eau.

RENDEZ L'ATELIER SÛR

Fermez l'atelier. Gardez le fendeur de bûches hors de portée des enfants et des autres personnes non qualifiées pour l'utiliser.

Spécifications

Numéro de modèle		LS PTO 30000
Moteur (400V 3N~ 50Hz)		S6 11,1V IP54 5500 W
Taille du tronc	Diam.	8-40 cm
	Longueur	56~110 cm
Force maximale		30 Ton ± 10 %
Pression hydraulique		26,1 Mpa
Capacité d'huile hydraulique		30 L
Vitesse du piston		94,8cm
Vitesse	Avant	12,5 cm/s
		3,7 cm/s
	Libération	6,7 cm/s
Niveau de pression acoustique (LpA)		≤ 80 db(A)
Vibration		2,5 m/s²
Dimensions globales	Longueur	105 cm
	Largeur	170 cm
	Hauteur	250 cm
Poids		373,1 kg

* S6 40 %, maintenance périodique en fonctionnement continu : la durée d'un cycle de charge est de 10 minutes, le temps de fonctionnement en charge est de 4 minutes, le temps de fonctionnement à vide est de 6 minutes.

FAIRE FACE À UN ACCIDENT

Ayez toujours à disposition un extincteur et une trousse de premiers secours à utiliser en cas de besoin. En cas d'urgence, sachez toujours où se trouve le téléphone le plus proche ou gardez un téléphone sur le lieu de travail. Connaître également les numéros de téléphone de l'ambulance, du médecin et des pompiers les plus proches. Ces informations seront précieuses en cas d'urgence.

AVERTISSEMENT SPÉCIAL

L'opération de fendage de la machine est conçue pour être activée par une seule personne. Bien qu'il y ait la possibilité que d'autres opérateurs travaillent avec la machine (par exemple pour le chargement et le déchargement), les opérations de fendage doivent être effectuées par un seul opérateur ;
La machine ne doit pas être utilisée par des enfants ;
Description des tests fonctionnels de la machine ;
Les exigences pour l'installation et la maintenance, y compris une liste de ces dispositifs, par exemple le dispositif de commande à deux mains, qui doivent être vérifiés, à quelle fréquence et selon quelle méthodes la vérification doit être effectuée ;

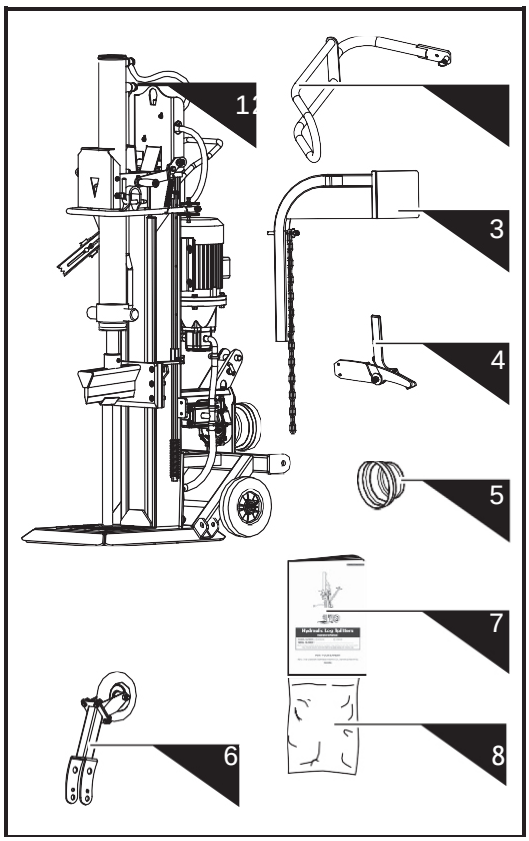
CONDITIONS D'APPLICATION

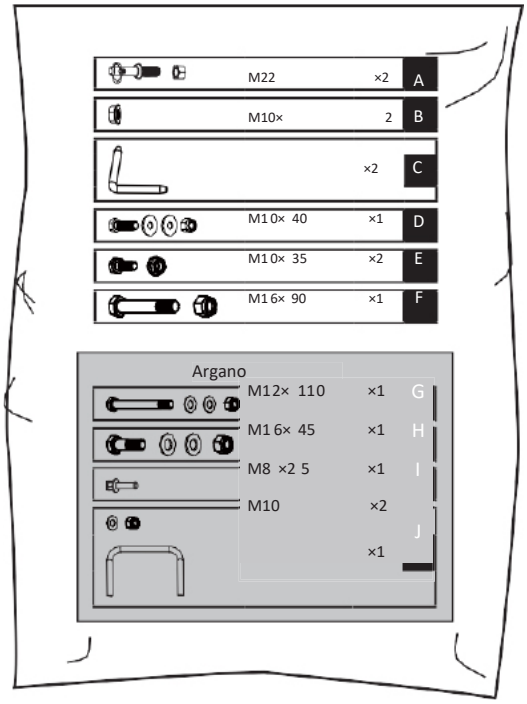
Ce fendeur de bûches est conçu pour fonctionner à températures ambiantes comprises entre +5 °C et 40 °C et pour être installé à des altitudes ne dépassant pas 1000 m au-dessus du M.S.L. L'humidité ambiante doit être inférieure à 50 % à 40 °C. Il peut être stocké ou transporté à des températures ambiantes entre -25 °C et 55 °C.

EXIGENCES ÉLECTRIQUES

Avec le moteur triphasé 400 Volts / 50Hz, le fendeur de bûches doit être raccordé à la norme 400V±10% / 50Hz±1%Hz. Alimentation électrique dotée de dispositifs de protection contre la sous-tension, la surtension, la surintensité et un dispositif de courant résiduel (RCD) ayant un courant résiduel maximal de 0,03A. Le raccordement au réseau et le câble de rallonge doivent comporter 5 fils = 3P + N + PE (3/N/PE). Le raccordement au réseau doit comporter un fusible maximal de 16 A. Les câbles de raccordement électrique en caoutchouc doivent être conformes à la norme EN60245 et sont toujours marqués du symbole H 07 RN. Les câbles doivent être identifiés, car il s'agit d'une exigence légale.

CONTENU

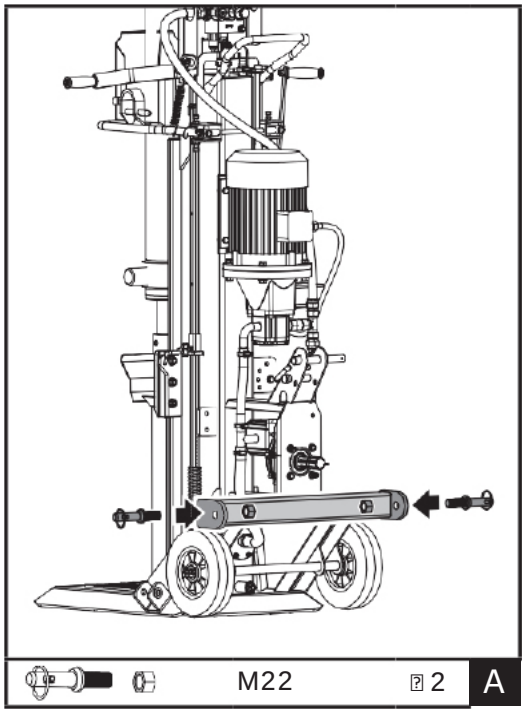




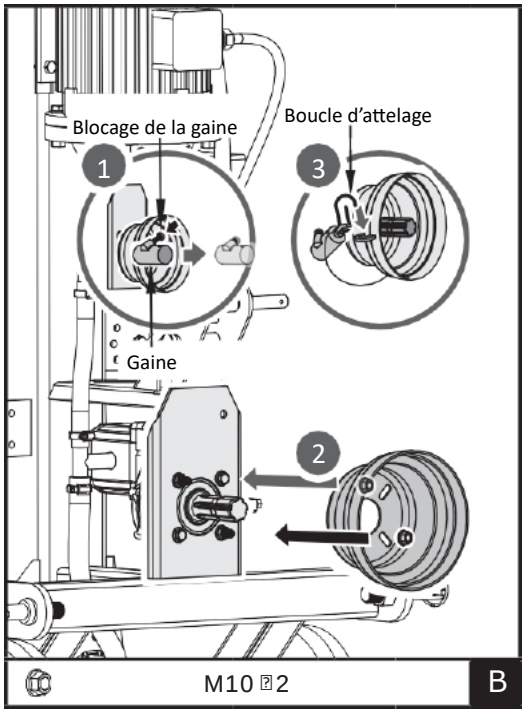
1. Châssis du fendeur de bûches et centrale électrique
2. Bras de protection
3. Levage de bûches
4. Crochet de retenue
5. Couvercle de prise de force
6. Roue de support
7. Manuel de l'opérateur
8. Sac pour la quincaillerie, comprenant

ASSEMBLAGE

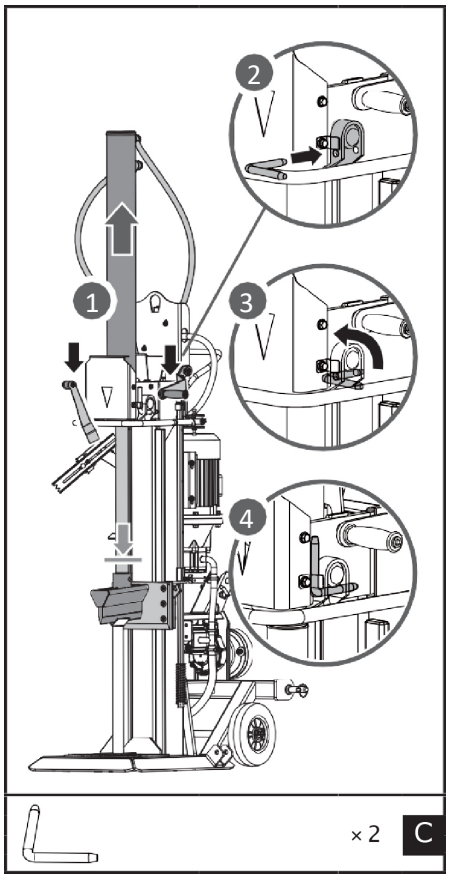
1. Fixer les axes d'attelage au support d'attelage.



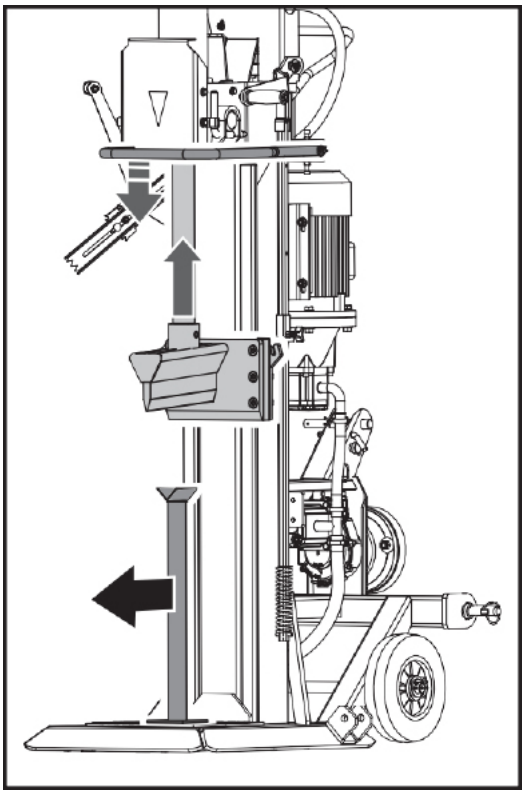
2. Fixer le couvercle de la prise de force au fendeur avec deux écrous M10.



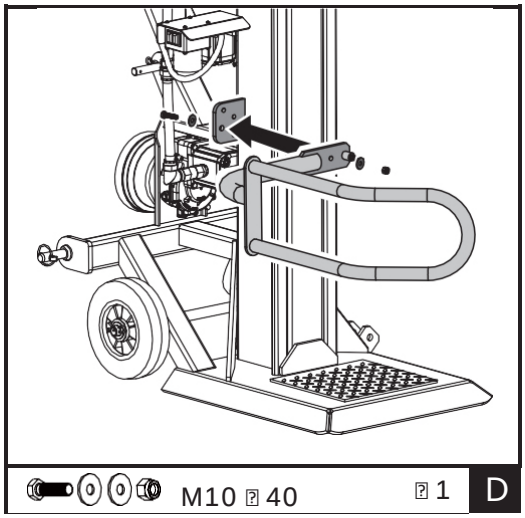
3. En maintenant le support contre le coin, abaissez les deux poignées de commande pour étendre le piston à coin. Insérer les axes en L pour fixer le cylindre au fendeur de bûches. Bloquer les axes en L dans les languettes à ressort.



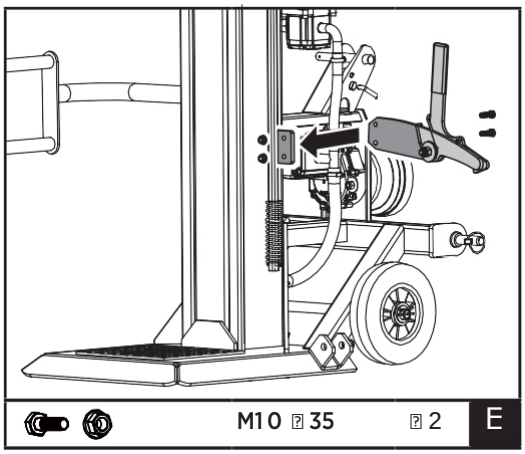
4. Relâchez les deux poignées de commande pour rétracter le piston à coin. Retirer le support.



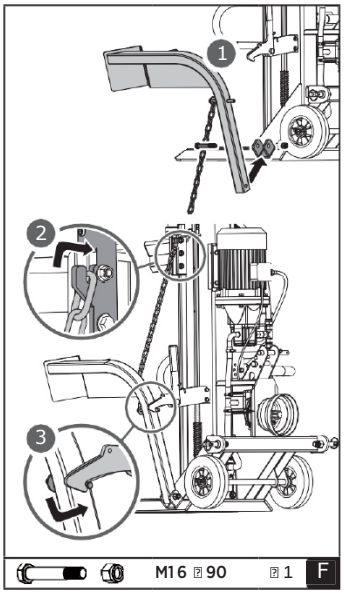
5. Aligner le trou et la goupille de blocage du bras de protection avec le support de montage. Fixer le bras de protection avec un boulon hexagonal M10 × 40, deux rondelles et un écrou du sac de quincaillerie.



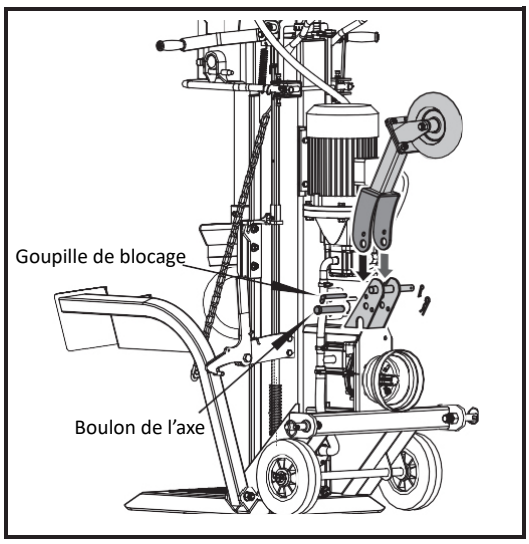
6. Placer le crochet de fixation sur le châssis et le fixer avec deux boulons hexagonaux M10×35 et des écrous.

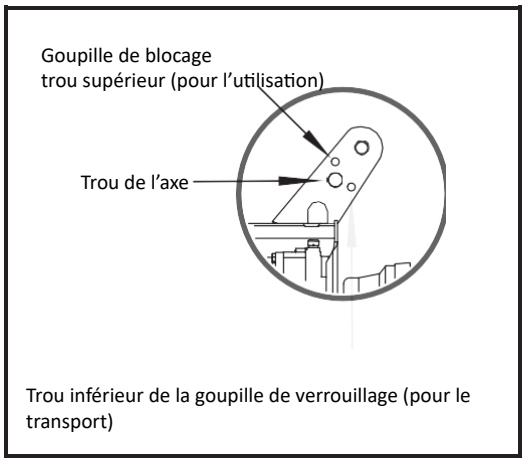


7. Placer le lève-bûches à l'intérieur du support de montage et l'aligner avec les trous du support de montage. Fixer avec un boulon hexagonal M16×90 et un écrou. Accrocher la chaîne de levage au rail de guidage du coin.



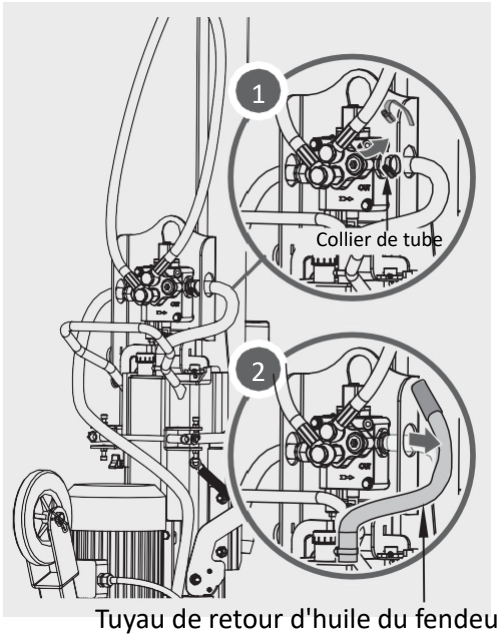
8. Monter la roue de support avec la goupille de verrouillage et le boulon de rotation. Insérer la goupille de verrouillage dans le trou supérieur pour le travail et dans le trou inférieur pour le transport.



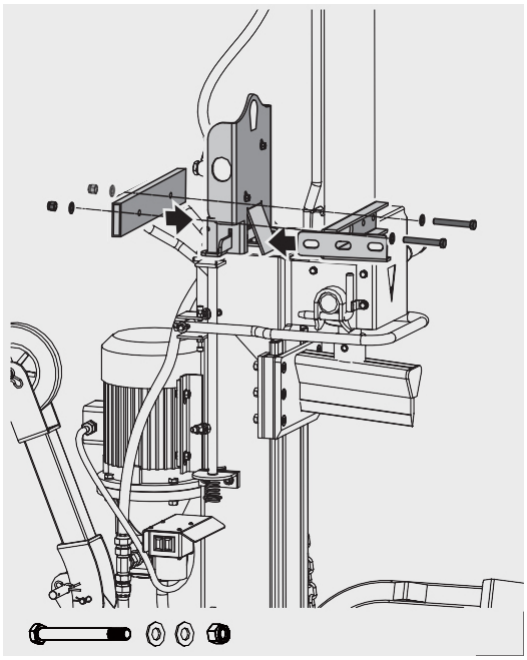


ASSEMBLAGE DU TREUIL

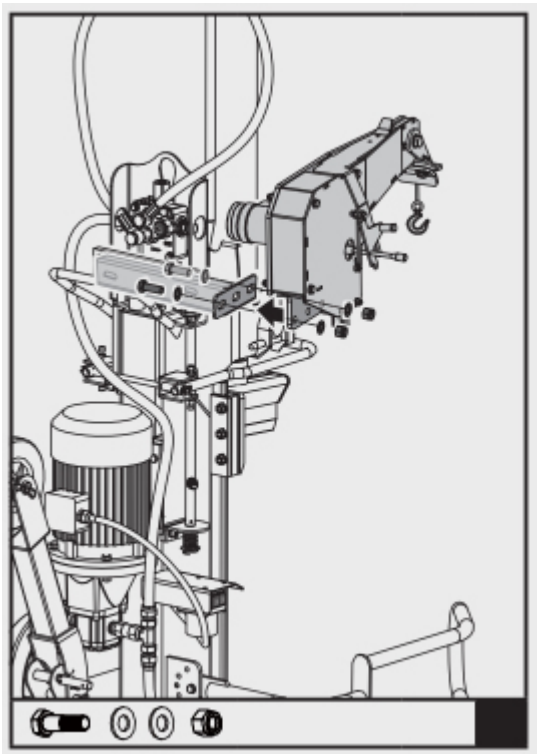
Retirer le connecteur du tuyau de la porte T de la vanne puis le tuyau flexible



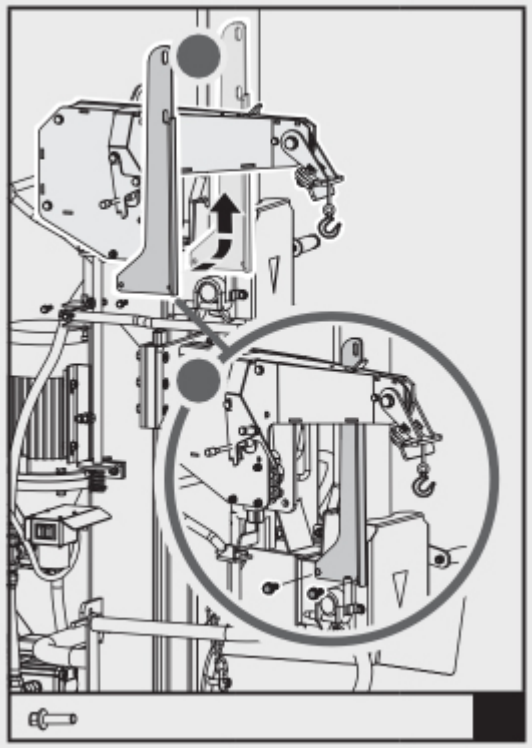
Monter le tuyau plat et le support sur la plaque de levage du fendeur, aligner les trous e les fixer avec deux boulons M12×110, des rondelles et des écrous.



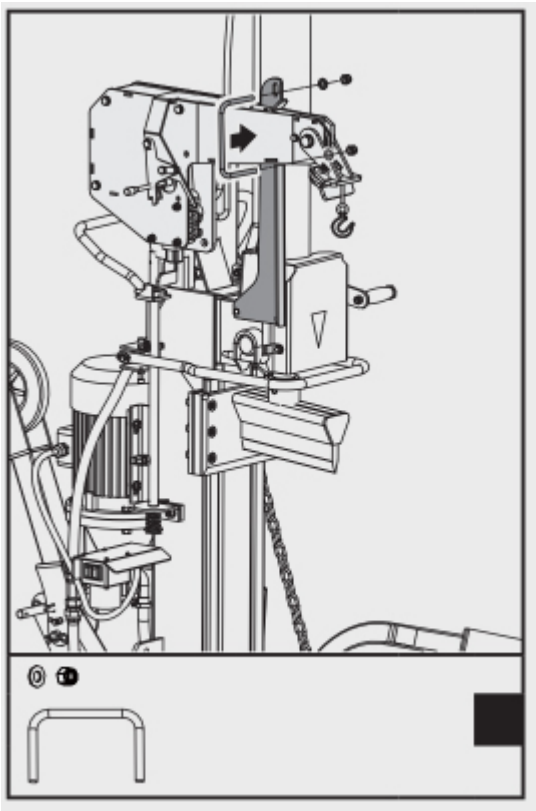
Connecter le treuil au support à l'aide de deux boulons M16×45, rondelles et écrous.



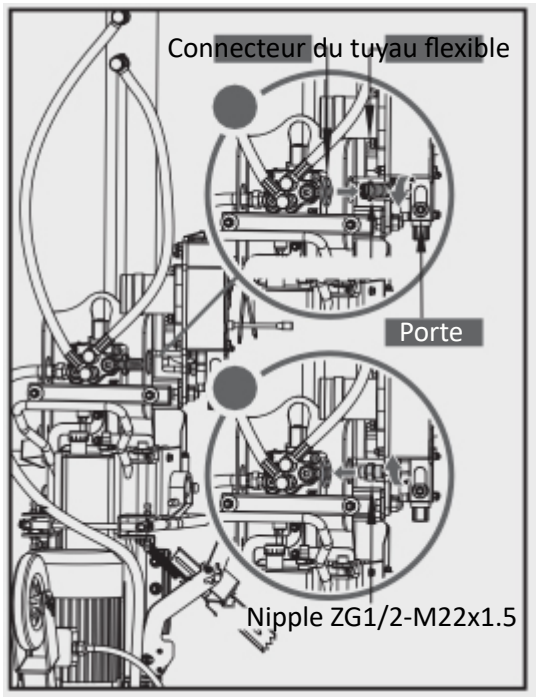
Fixer la plaque de support au support à l'aide de deux boulons M8×25.



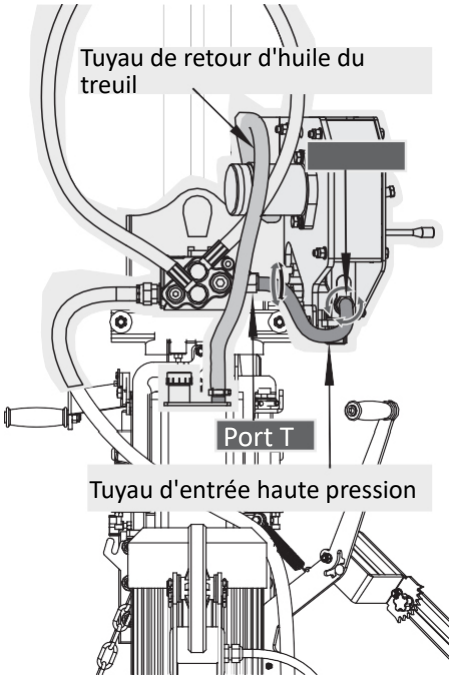
Raccorder le treuil à la plaque de support à l'aide du boulon en U avec rondelles et écrous.



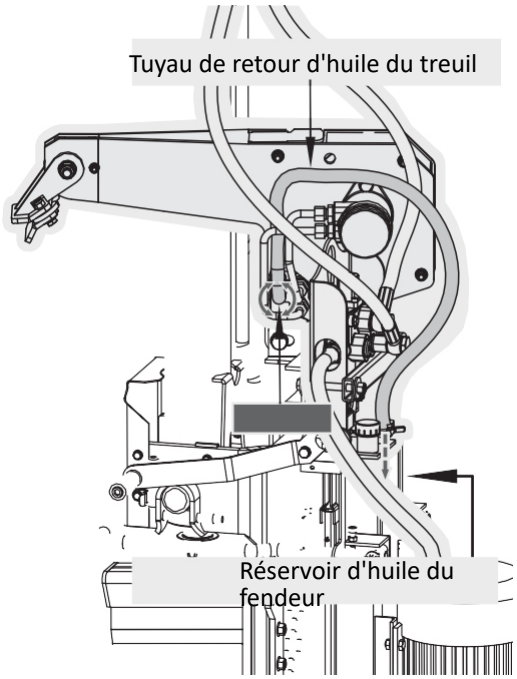
Monter le raccord ZG1/2-M22 ×1,5 sur la porte T de la vanne.



Raccorder l'extrémité coudée du tuyau flexible d'entrée haute pression au raccord sur la porte T et l'autre extrémité à la porte P du treuil.



Monter une extrémité du tuyau de retour d'huile du treuil sur la porte T1 et l'autre sur le réservoir d'huile du fendeur.



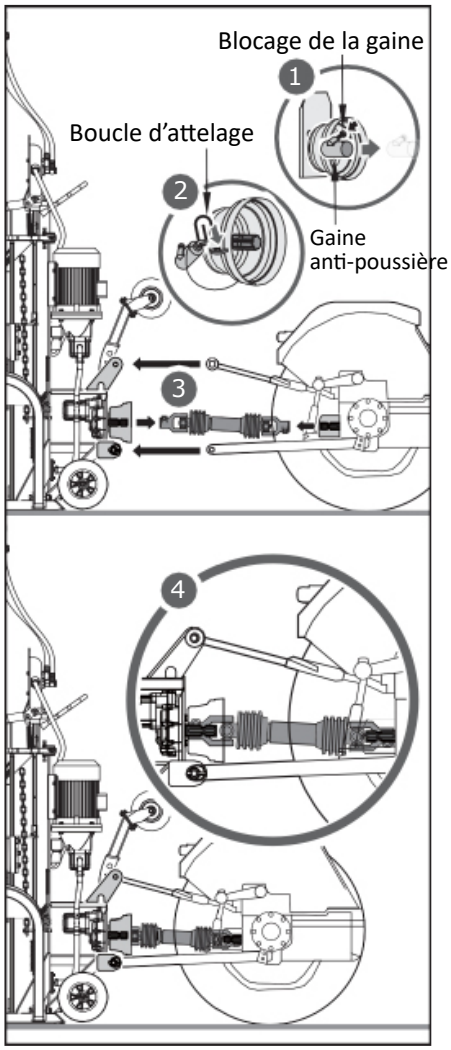
RACCORDEMENT DE L'ARBRE

Le fendeur peut être actionné par un arbre à cardan (non fourni au fendeur) qui transmet le couple du tracteur pendant le fonctionnement normal fonctionnement. L'arbre à cardan représente un danger extrême. Préparez-vous et comprenez bien tout le manual d'instructions de sécurité et d'utilisation fourni avec l'arbre à cardan.

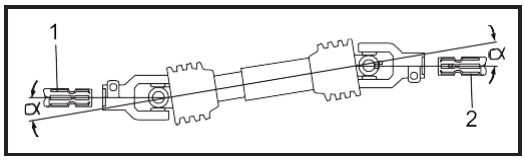
1. Reculez l'arrière du tracteur vers le fendeur. Placez les bras de traction inférieurs suffisamment près des axes d'attelage du fendeur. Actionnez le frein de stationnement du
tracteur et éteignez le moteur.
2. Bloquez les roues arrière des deux côtés, à l'avant et à l'arrière, avec des cales ou d'autres objets appropriés.
3. Retirez le manchon autobloquant en plastique du fendeur et suspendez-le à l'écran de la prise de force.
4. Faites glisser les bras de traction inférieurs sur les axes de connexion du fendeur et fixez-les avec des goupilles de
blocage.
5. Placez le bras de traction supérieur à l'intérieur du support de montage et alignez-le avec les trous du support de montage. Insérez la goupille de l'attelage pour fixer le bras de traction supérieur en position.
6. Faites glisser l'arbre à cardan sur les extrémités de l'arbre à cardan respectivement sur la boîte de vitesses et sur le tracteur. Appuyez vers l'intérieur sur les goupilles à ressort situées aux deux extrémités de l'arbre à cardan.

Continuer à faire glisser l'arbre de transmission sur les extrémités de l'arbre de la prise de force jusqu'à ce que les goupilles à ressort sortent et se verrouillent dans les arrêts des extrémités de l'arbre de la prise de force.

L'extrémité de l'arbre à cardan de la boîte de vitesses a un diamètre de 1-3/8" (34,8 mm) et un raccord à 6 cannelures (prise de force standard de catégorie 1).



Maintenez l'extrémité de l'arbre de prise de force du séparateur (1) et l'extrémité de l'arbre de prise de force du tracteur (2) parallèles, vues d'en haut et de côté des arbres. Maintenez les angles du joint de l'arbre à cardan (□) aussi petits que possible.



7. Fixez les chaînes de sécurité de l'arbre de prise de force aux parties fixes du fendeur et du tracteur pour empêcher la protection de tourner.

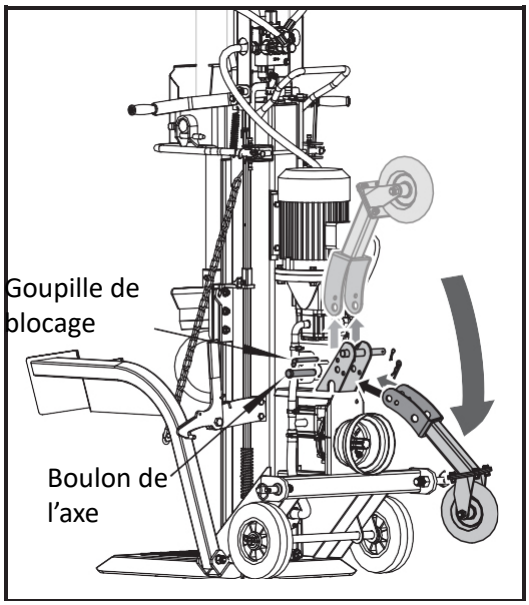
DÉBRANCHEMENT DE L'ARBRE

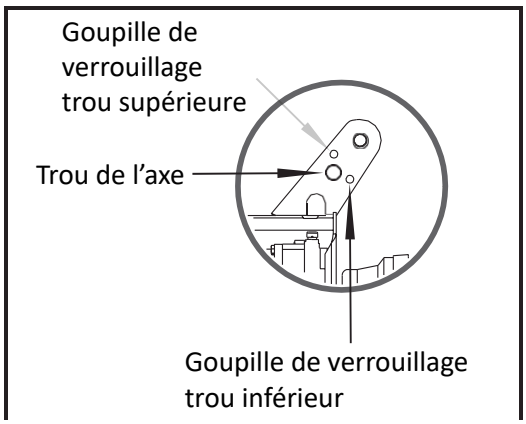
1. Réduisez l'accélérateur du tracteur au MINIMUM avant de désengager la prise de force. Actionnez le frein de stationnement et éteindre le moteur.
2. Tirer vers le haut les goupilles de verrouillage et faire glisser les bras de traction inférieurs du tracteur hors des goupilles de connexion du fendeur de bûches.
3. Soulevez la goupille de l'attelage et faites glisser le bras de traction supérieur hors du support de montage.
4. Relâcher les goupilles à ressort situées aux deux extrémités de l'arbre de transmission. Faire glisser l'arbre à cardan des extrémités de l'arbre à cardan respectivement sur la boîte de vitesses et sur le tracteur.
5. Monter le manchon autobloquant en plastique.

À l'intérieur du manchon autobloquant se trouve un dispositif de contact du moteur. Lorsque le manchon est retiré, le moteur ne peut pas démarrer. Ainsi, la machine ne fonctionne que lorsqu'elle est connectée uniquement au moteur ou uniquement à la prise de force.

TRANSPORT

Retirer la goupille de verrouillage, abaisser la roue de support en position de transport, puis insérer la goupille de verrouillage dans le trou inférieur et la fixer avec la goupille R.





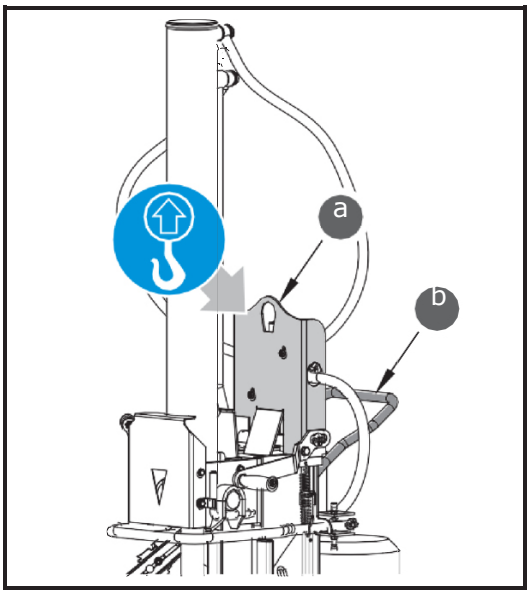
L'attelage 3 points au tracteur permet de déplacer facilement le fendeur de bûches.

Laissez une plus grande longueur dans les situations de conduite, par exemple lors des virages, du stationnement et des croisements.

Avant le transport, s'assurer que le fendeur de bûches soit correctement fixé et solidement au tracteur et que les chaînes de sécurité de la prise de force soient en position. S'assurer que le fendeur de bûches soit suffisamment relevé pour éliminer tous les obstacles pendant le transport. Ne jamais transporter le fendeur de bûches avec la prise de force engagée.

LIVRAISON DU FENDEUR DE BÛCHES

Le fendeur de bûches est équipé de 2 roues pour un déplacement limité. Pour déplacer le fendeur de bûches sur le lieu de travail. Saisir la poignée (b) pour incliner légèrement le fendeur de bûches après s'être assuré que le couvercle du réservoir d'huile est bien serré.

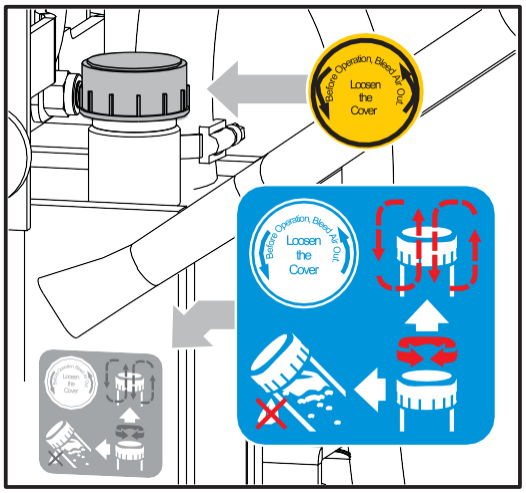


Si une grue est utilisée, étendre la sangle de levage au point de levage (a). Ne jamais essayer de soulever le fendeur de bûches par la poignée (b).

FONCTIONNEMENT DU FENDEUR DE BÛCHES

Planifiez votre lieu de travail. Travaillez en toute sécurité et économisez des efforts en planifiant votre travail à l'avance. Veillez à ce que vos bûches soient placées là où elles peuvent être atteintes facilement. Définissez un endroit pour empiler le bois fendu ou le charger sur un camion ou un autre moyen de transport à proximité. Positionner le fendeur de bûches sur un sol solide et plat.

Appliquer une fine couche de graisse sur les surfaces du piston avant l'opération prolongera sa durée de vie.



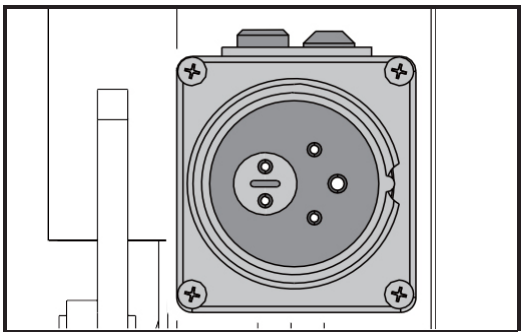
Purger l'air du système hydraulique avant de démarrer le fendeur de bûches. Le couvercle du réservoir d'huile hydraulique doit être desserré de quelques tours jusqu'à ce que l'air puisse entrer et sortir du réservoir d'huile sans problème.

Le flux d'air à travers le remplissage du réservoir d'huile doit être détectable pendant les opérations.

Avant de déplacer le fendeur de bûches, assurez-vous que le couvercle du réservoir d'huile est bien serré afin d'éviter toute fuite d'huile à cet endroit.

Si le couvercle du réservoir d'huile n'est pas desserré, l'air emprisonné dans le système hydraulique est comprimé après avoir été décompressé. Cette compression et décompression continues de l'air feront sauter les joints du système hydraulique et causeront des dommages permanents au fendeur de bûches.

Allumez l'interrupteur du moteur pour démarrer le fendeur de bûches. Pour arrêter la machine, il suffit de tourner l'interrupteur du moteur en position OFF.



S'assurer du sens de rotation du moteur. Démarrer le moteur, le piston à coin devrait monter automatiquement à la position la plus haute. Si le piston à coin est déjà en position la plus haute lorsque le moteur démarre, saisir les deux leviers de commande et les abaisser. Le piston à coin doit commencer à descendre. Dans le cas où aucun mouvement du piston n'est détecté après le démarrage du moteur, éteindre immédiatement le moteur pour en changer la polarité en tournant le dispositif de commutation des pôles à l'intérieur de la prise avec un tournevis.



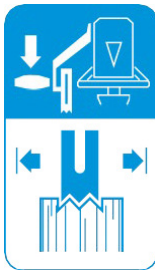
Ne jamais permettre au moteur de tourner dans le sens inverse. Cela cela endommage la pompe et annule la garantie.

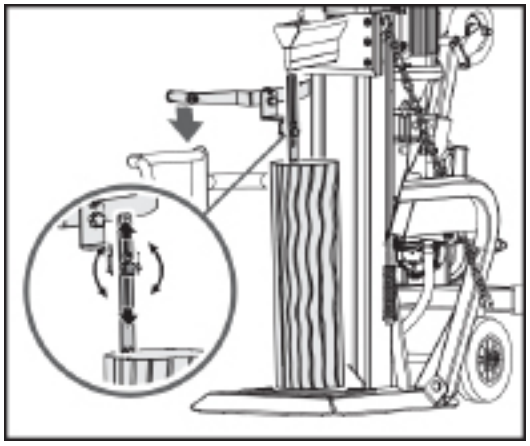
La prise de force du tracteur peut alimenter une pompe hydraulique séparée sur le fendeur de bûches pour effectuer la fonction de fendre les bûches. Régler l'accélérateur du tracteur au MINIMUM avant d'activer la prise de force avec le fendeur de bûches connecté. Augmenter l'accélérateur du tracteur pour OBTENIR LE NOMBRE DE TOURS/MIN nécessaire afin d'atteindre une vitesse de prise de force de 540 tr/min avant la fente. Réduire l'accélérateur du tracteur au MINIMUM avant de désengager la prise de force.

Risque de basculement du fendeur de bûches en raison du couple résultant pendant le fonctionnement, ce qui peut entraîner des blessures graves et des dommages. Le fendeur de bûches doit être fixé à l'aide d'un attelage à 3 points au tracteur. L'hydraulique du tracteur rend le fendeur de bûches sûr contre le basculement pendant le fonctionnement, tout en permettant de le déplacer facilement. Assurez-vous toujours que le frein de stationnement est engagé sur le tracteur et que les roues arrière soient bloquées avec des cales de chaque côté à l'avant et à l'arrière.

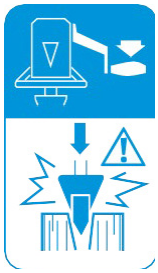
Division

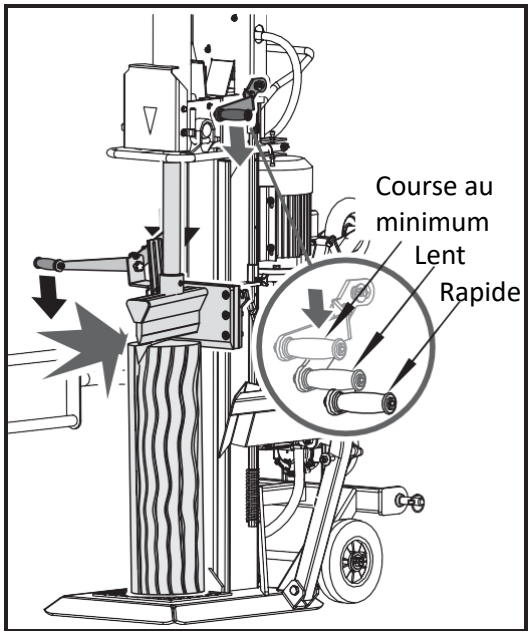
1. Placer la bûche verticalement sur la table de support, de façon à ce qu'elle repose à plat sur sa face. Appuyez sur le levier gauche pour abaisser la pince de fixation étendue contre la bûche afin de la fixer. La griffe de fixation de la bûche étendue peut être réglée pour s'adapter à des bûches de différentes hauteurs.



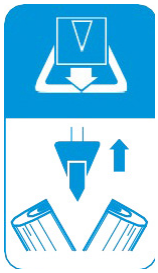


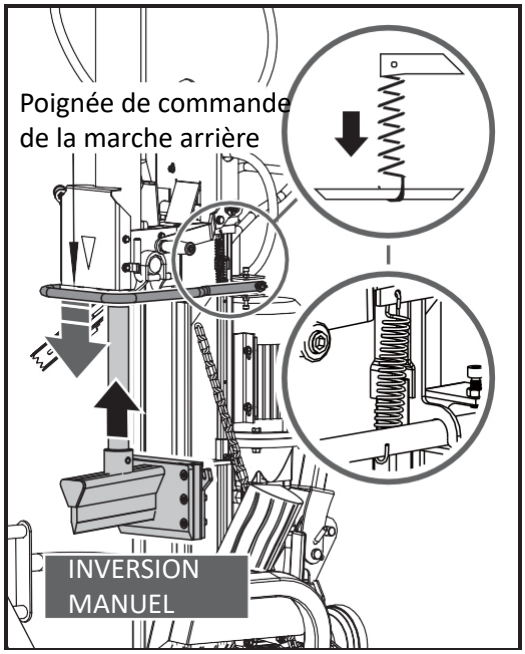
2. Maintenir le levier d'impression gauche. Entre-temps, abaissez le coin du fendeur de bûches en appuyant la manette de fendage droite à mi-course pour fendre la bûche d'abord lentement, puis appuyez-la jusqu'au bout jusqu'à ce que la bûche soit complètement fendue.





3. Ramenez le coin diviseur à la position de départ. Actionnez le levier de commande à ressort pour soulever le coin au-dessus de la hauteur de la bûche à fendre.



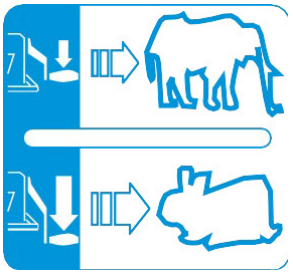


Le ressort est déjà fixé à la poignée en usine.

Levier de fendage

La force et la vitesse de fendage sont réglées par le levier de fendage.

La première moitié de la course du levier de fendage correspond à la vitesse minimale ; appuyez le levier de fendage à mi-course pour obtenir la force de fendage maximale à vitesse réduite afin de fendre la bûche au début ou des bûches particulièrement dures et sèches ;



Appuyez le levier de fendage jusqu'à l'extrémité pour une vitesse plus élevée avec moins de force de fendage afin de terminer le fendage ou de fendre des bûches ordinaires.

Elle peut être déplacée simplement en levant et en abaissant légèrement le levier de fendage.

Ne tentez pas de fendre des bûches vertes. Les bûches sèches et bien séchées se fendent beaucoup plus facilement et ne se coincent pas aussi fréquemment que le bois vert.

Fendez la bûche dans le sens du fil du bois. Ne placez pas la bûche en travers du fendeur de bûches pour la fendre. Cela peut être dangereux et peut sérieusement endommager la machine.

Ne retirez pas les bûches coincées à la main. N'utilisez jamais d'autres personnes pour vous aider à dégager une bûche coincée.

Empilez pendant que vous travaillez. Cela offrira une zone de travail plus sûre, la gardera ordonnée et évitera le risque de trébucher ou d'endommager le câble d'alimentation.

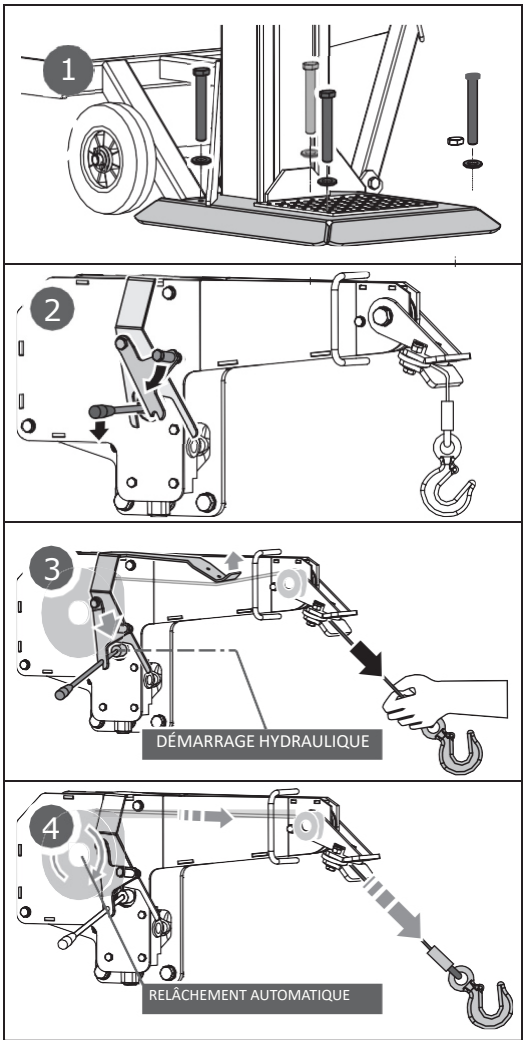
Le bois fendu et les copeaux accumulés peuvent créer un environnement de travail dangereux. Ne continuez jamais à travailler dans une zone de travail en désordre qui peut provoquer des glissades, des trébuchements ou des chutes.

FONCTIONNEMENT DU TREUIL EN OPTION

Le treuil hydraulique accessoire le rend simple et efficace pour la manipulation de bûches lourdes.

Relâcher le câble métallique

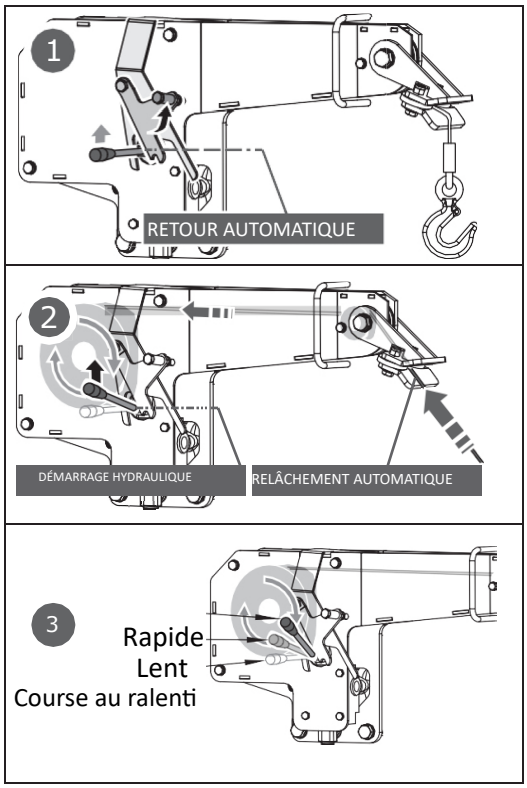
1. Boulonnez la base au sol pour la rendre stable.
2. Appuyez vers le bas sur la poignée de la vanne et tournez la plaque de butée pour maintenir la poignée dans l'arc.
3. Tirez légèrement sur le câble métallique pour forcer la vanne d'inversion à démarrer le moteur d'entraînement. Le câble métallique peut alors être relâché automatiquement.
4. Lorsque le câble est relâché à l'extrémité, la vanne d'inversion revient à sa position d'origine et le moteur d'entraînement s'arrête.



N'appuyez pas vers le bas sur la poignée de la vanne lorsque le câble métallique est relâché à la fin ! Sinon, le câble métallique sera rétracté !

Rétracter le câble métallique

1. Appuyez vers le bas sur la poignée de la vanne et tournez la plaque de fin de course pour libérer la poignée de l'arc.
2. Poussez vers le haut la poignée de la vanne pour rétracter le câble métallique. L'angle de poussée contrôle la vitesse de rétraction du câble métallique comme indiqué à la Fig. 3.
3. Relâchez la poignée de la vanne pour le retour automatique, puis le treuil cesse de fonctionner et le câble métallique ne bouge plus.



Tenez le crochet éloigné du support du câble pour éviter qu'il ne recule excessivement !

DÉGAGER UNE BÛCHE COINCÉE

Empilez pendant que vous travaillez. Cela offrira une zone de travail plus sûre, la gardera ordonnée et évitera le risque de trébucher ou d'endommager le câble d'alimentation.

REMPLACEMENT DE L'HUILE

Le système hydraulique est un système fermé avec réservoir d'huile, pompe à huile et vanne de contrôle. Un faible niveau d'huile peut endommager la pompe à huile. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile avec la jauge. L'huile doit être complètement changée une fois par an.

Les huiles hydrauliques suivantes ou équivalentes sont recommandées pour le système de transmission hydraulique du fendeur de bûches :

SHELL Tellus 22
MOBIL DTE 11
ARAL Vitam GF 22
BP Energol HLP-HM 22

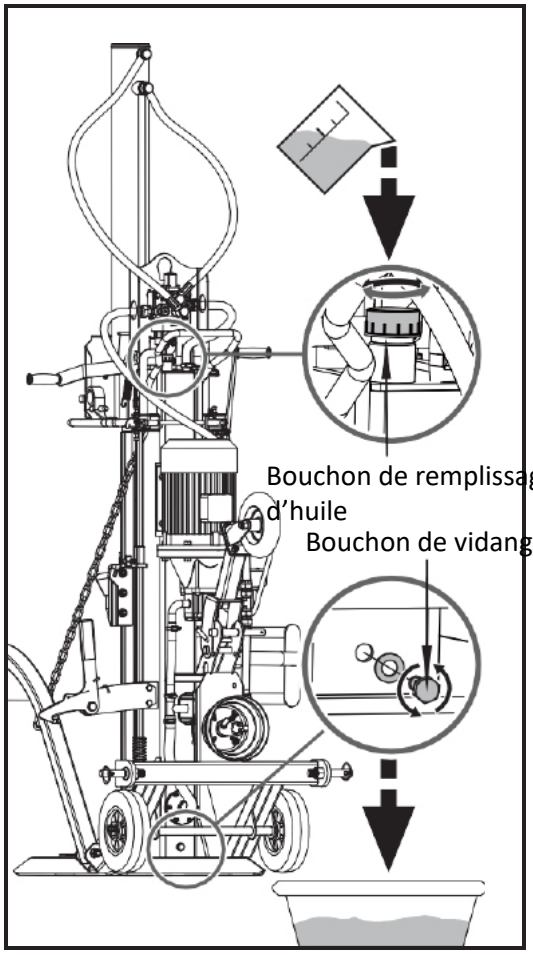
S'assurer que les parties mobiles s'arrêtent et que le fendeur de bûches soit débranché et que l'arbre de transmission soit déconnecté.

Utiliser un bac de vidange pour faciliter l'évacuation de toute l'huile usagée et des particules.

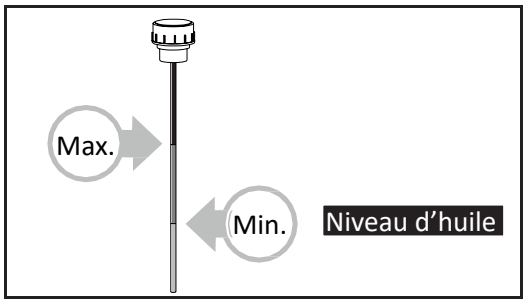
Retirer le bouchon de vidange d'huile pour évacuer l'huile du système hydraulique de la transmission. Examiner l'huile à la recherche de copeaux métalliques comme précaution contre de futurs problèmes.

Une fois que l'huile a été complètement vidangée de la machine, réinstaller le bouchon de vidange.

Ajouter l'huile recommandée au système de transmission hydraulique par l'ouverture du bouchon de remplissage.



Lisez la jauge pour déterminer le niveau d'huile maximum et minimum. Le manque d'huile peut endommager la pompe à huile. Un remplissage excessif peut provoquer une température excessive dans le système de transmission hydraulique.



Appliquer le mastic sur le bouchon de remplissage et le réinstaller.

Après une vidange d'huile, actionnez le fendeur de bûches plusieurs fois sans fendre réellement.

COIN D'AFFÛTAGE

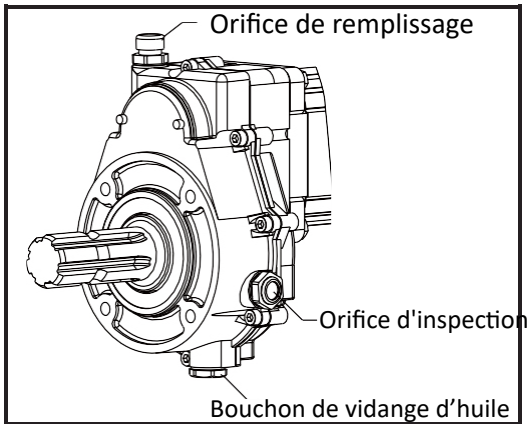
Ce fendeur de bûches est équipé d'un coin de fendage renforcé dont la lame est spécialement traitée. Après de longues périodes de fonctionnement, et lorsque cela est nécessaire, affûtez le coin avec une lime à dents fines, en retirant les bavures ou les points plats sur le bord.

LUBRIFICATION DE LA BOÎTE DE VITESSES

La boîte de vitesses est préparée en utilisant de l'huile pour engrenages SAE90. Vider l'huile de la boîte de vitesses après les 25 premières heures d'utilisation et refaire le plein avec de l'huile neuve comme spécifié. Puis changer toutes les 250 heures d'utilisation ou tous les six mois, selon la première échéance atteinte.

Après chaque vidange, vérifier que la quantité correcte d'huile a été versée dans la boîte de vitesses.

Vérifier l'huile toutes les 8 heures : le niveau d'huile est correct si le bord inférieur du trou d'inspection est presque recouvert d'huile.



DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	L'interrupteur est éteint	Allumez l'interrupteur
Sens de rotation du moteur incorrect	Connexion incorrecte	Changer le dispositif des pôles dans la prise avec un tournevis
		Inversion de polarité par l'électricien
Le fendeur de bûches ne fonctionne pas lorsque le moteur est en marche	La vanne ne s'ouvre pas en raison du desserrage des pièces de liaison	Vérifiez et serrez les pièces
	Leviers de commande ou pièces de liaison pliés	Réparez les pièces pliées
	Abaissez le niveau d'huile hydraulique	Vérifiez et remplissez l'huile hydraulique
Le fendeur de bûches fonctionne avec des vibrations et un bruit anormaux	Abaissez le niveau d'huile hydraulique	Vérifiez et remplissez l'huile hydraulique



ATTENTION : TOUS LES TRAVAUX DE RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN SPÉCIALISTE DE CE PRODUIT.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:

Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19 36010 Zanè (VI) Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MASKINENS BESKRIVELSE – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
SPACCALEGNA - LOGSPLITTER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TYΠΟ / TYP:

65692 / LS PTO 30000

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ANA□OPA □E □E□OMENA/ENAPMONI□MENA □E□OMENA - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN 609-1:2017 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 20-09-2019
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen yläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com